

IGANDEUBEL

Otsailak 15

ASTELEHENARRE

Otsailak 16

17:30 Lezoaundi konpartsaren aurkezpena Gurutze Santuaren plazan. Ondoren, **buruhandi eta erraldoien kalejira** dultzainak lagunduta (eguraldi txarra eginez gero Lezo Herri Eskolako patio estalian).
Presentación de la comparsa Lezoaundi en Gurutze Santuaren plaza. A continuación, **pasacalles de gigantes y cabezudos** acompañados de dulzainas (en caso de mal tiempo, en el patio cubierto de Lezo Herri Eskola).

ASTEARTEBELTZ

Otsailak 17

15:00 Lezo Herri Eskolako ikasleen eskutik, **epaiketa txikiaren antzezpena** patio estalian. Hirugarren zikloko ikasleek Trapujalaren epaiketa eta erreketak antzeztuko dute.
Escenificación del juicio txiki por parte de alumnas y alumnos de tercer ciclo de Lezo Herri Eskola en el patio cubierto de la escuela.

16:00 Txokolatada Lezo Herri Eskolan. Chocolatada en Lezo Herri Eskola.

19:00 Trapujalaren epaiketa Gurutze Santuaren plazan. Jarraian, herio bidaia.
Juicio a Trapujale en Gurutze Santuaren plaza. A continuación, la comitiva fúnebre.



TRAPUJALE TALDEA

ZIRIKUEN ZORTZIKOA

Hemen heldu gerade
gazpi zirikuak
Marinazkanerentzat
betez aginduak.
Jarraiguzue zintzo
lezotar guztiak,
plazara eramana
urteko ordainak.

Ardi bana hartu ta
Marinazkanekin,
hementxe dozte
plazan,
zatozte gurekin!
Aller, Tiñel ta Ixku
Let, Sats eta Sumi,
azkenekua Munttar,
falta zaigu guri!

Haundi itsusi hori
ikusi genuen,
Jaizkibelen ginela
gazpi ardi jaten.
Hemen esaten dugu,
Lezokuak entzun!
"Marinazkanek dio:
Trapujale errudun!"

Elkar
zainduz
Lezo



Lezoko
Unibertsitateko
Udala



DESKARGATU LEZOKO APP-A
DESCÁRGATE LA APP DE LEZO



LEZO
Otsailak 12-17

Egitarau osoa
hemen
Todo el
programa aquí



OSTEGUNZURI

Otsailak 12

16:00 Trapujale Txikia. Lezo Herri Eskolak Trapujaleri harrera eta ongietorria egingo dio patioan. Trapujale Txiki. Recibimiento a Trapujale en Lezo Herri Eskola.

19:30 Trapujale Jaizkibel menditik jaitsiko da TGLUMEko taldeak alaiturik, eta Donostiako alde zaharreko joaldunen laguntzarekin. Pregoia eta arranpuila. Bajada del Trapujale desde el caserío Martizkone acompañado por los tuntturros de la Parte Vieja y las músicas de TGLUME. Arranpuila y lectura del pregón.

20:00 Trapujalaren lagunak omentzen. Aurtengo oroigarri berezia **Xanti Val**-ek jasoko du Gurutze Santuaren plazan. Homenaje a las amigas de Trapujale. Este año entrega del Trapujale a **Xanti Val** en Gurutze Santuaren plaza.

OSTIRALORI

Otsailak 13

9:15 Kalejira herrian zehar Lezo Herri Eskolako eta Lezo Institutuko ikasleekin. Kalejira recorriendo las calles las alumnas y alumnos de Lezo Herri Eskola y Lezo Institutua.

10:30 Lezo Institutuko eta Lezo Herri Eskolako ikasleen eskutik Joko Olinpikoak emanaldiaren ikuskizuna Bekoerrotako Kiroldagian.

Representación de Joku Olinpikoa con las alumnas y alumnos de Lezo Herri Eskola y Lezo Institutua en el Polideportivo Bekoerrotako.

11:15 Trapujale festa Pasaia-Lezo Lizeoko ikasleen eskutik Gurutze Santuaren plazan (eguraldi txarra eginez gero Karlos Saldise plazan). Trapujale festa con las alumnas y alumnos de Pasaia-Lezo Lizeoa en Gurutze Santuaren plaza (en caso de mal tiempo en Karlos Saldise plaza).

17:30 Sorgin dantza eta zirikuen kalejira herrikoia Gurutze Santuaren plazan hasi eta amaituta. Kalejira popular de Zirikus y Sorgin Dantza partiendo y finalizando en Gurutze Santuaren plaza.

18:15 Desfilea herrian zehar Lezoko Dantzazaleen eskutik (eguraldi txarra eginez gero Karlos Saldise plazan). Desfile con Lezoko Dantzazaleak en Gurutze Santuaren plaza (en caso de mal tiempo en Karlos Saldise plaza).

19:20 Zuberoako dantzak Lezoko Dantzazaleen eskutik Gurutze Santuaren plazan (eguraldi txarra eginez gero Karlos Saldise plazan). Zuberoako dantzak con Lezoko Dantzazaleak en Gurutze Santuaren plaza (en caso de mal tiempo en Karlos Saldise plaza).

21:30 Traputrama bertso-afari tematikoa Pasaia-Lezo Lizeoko jangelan. Bertsolariak: Maddi Ane Txoperena, Igor Elortza, Maider Arregi eta Andoni Rekondo. Trapujalez edo haren inguruko pertsonaiaren batez moztarotatu behar da. Txartelak: Arrutin eta Tiñelun Traputrama, cena temática con bertsolaris en el comedor de Pasaia-Lezo Lizeoa. Bertsolaris: Maddi Ane Txoperena, Igor Elortza, Maider Arregi y Andoni Rekondo. Hay que disfrazarse de trapujal o de algún personaje de su entorno. Entradas: Arruti y Tiñelu.

LARUNBATGORRI

Otsailak 14

11:30 Euskal Herriko hainbat txokotako inauterietako dantzak. Kalejira Murixka Dantza taldearen lokaletik abiatuta (Kale Nagusia), Gurutze Santuaren plazaraino (eguraldi txarra eginez gero Karlos Saldise plazan). Jarraian, dantza emanaldia. Danzas de carnaval de diferentes rincones de Euskal Herria. Pasacalles desde el local del grupo Murixka Dantza (Kale Nagusia) hasta Gurutze Santuaren plaza (en caso de mal tiempo en Karlos Saldise plaza). A continuación, actuación de danza.

17:00 Kalejira Jaixkipe Txarangarekin. San Pedro auzoan hasi, eta Gurutze Santuaren plazan amaituko da. Bertan, **musika eta txokolatada.** Gaia: KIROLAK (eguraldi txarra eginez gero Lezo Herri Eskolako patio estalian). Pasacalles con la charanga Jaixkipe. Comenzará en el barrio San Pedro y finalizará en Gurutze Santuaren plaza. Allí habrá música y chocolatada. Tema: DEPORTES (en caso de mal tiempo, en el patio cubierto de Lezo Herri Eskola).

19:00 Karro-poteoa herrian zehar Karlos Saldise plazatik abiatuta. Jarraian, **moztorro festaren aurkezpena** eta talde argazkia Gurutze Santuaren plazan. **Karro-poteo** por el pueblo desde Karlos Saldise plaza. A continuación, presentación de la fiesta de disfraces y foto de grupo en Gurutze Santuaren plaza.

21:00 Moztorro afari herrikoia Koldobike Gezala pilotalekuan. Afaria bukatu ondoren sari banaketa. Gaia: KIROLAK. Cena popular de disfraces en el frontón Koldobike Gezala. Al finalizar la cena reparto de premios. Tema: DEPORTES.

23:30 Poteo Txaranga Koldobike Gezala pilotalekutik abiatuta. Poteo con charanga desde el frontón Koldobike Gezala.

Ez ahaztu egunero zapiaren kolorea aldatzea!
¡No te olvides de cambiar cada día el color del pañuelo!